

УДК 811.133.1(075.4)

ББК 81.2 Фра-9

Б19

Бакаева, София Андреевна.

Б19 Быстрый вход в ФРАНЦУЗСКИЙ / С. А. Бакаева, Н. М. Долгорукова. — Москва : Издательство АСТ, 2023. — 224 с. — (Быстрый вход в язык).

ISBN 978-5-17-158333-0

Бакаева София Андреевна — доцент кафедры французского языка МГИМО МИД РФ, кандидат филологических наук, преподаватель, переводчик, автор ряда учебных пособий.

Долгорукова Наталья Михайловна — кандидат филологических наук, PhD Paris-IV Sorbonne, доцент Школы филологических наук ФГН НИУ ВШЭ, медиовист, романист, преподаватель. Автор учебных пособий, монографий и статей по французской литературе.

В пособии представлен интенсивный курс по французскому языку, состоящий из 18 уроков. Каждый урок содержит грамматический и лексический материал, упражнения для отработки полученных навыков.

Пособие подходит всем, кто только начинает изучать французский язык, а также тем, кто хочет освежить знания.

УДК 811.133.1(075.4)
ББК 81.2 Фра-9

12+

Справочное издание

Для широкого круга читателей

Быстрый вход в язык

Бакаева София Андреевна
Долгорукова Наталья Михайловна
БЫСТРЫЙ ВХОД В ФРАНЦУЗСКИЙ

Заведующий редакцией *К. Игнатьев*

Редактор *А. Войцехович*

Ответственный за выпуск *О. Голубцова*

Дизайн обложки *А. Закопайко*

Технический редактор *Н. Чернышева*

Компьютерная верстка *И. Гришин*

Подписано в печать 18.08.2023. Формат 84×108/32. Усл. печ. л. 14,44.

Печать офсетная. Гарнитура Newton. Бумага офсетная.

Тираж экз. Заказ №

Произведено в Российской Федерации. Изготовлено в 2023 г.

Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»

129085, г. Москва, Звёздный бульвар, дом 21, строение 1,
комната 705, пом. 1, 7 этаж.

Наш сайт: www.ast.ru, e-mail: ask@ast.ru

Общероссийский классификатор продукции

ОК-034-2014 (КПЕС 2008); 58.11.1 — книги, брошюры

Ищите новинки редакции *Lingua* здесь: <http://ast.ru/redactions/lingua>

«Баспа Аста» деген ООО

129085, г. Мәскеу, Жұлдызды гулзар, д. 21, 1 кұрылым, 705 бөлме, пом. 1, 7-қабат

Біздің электрондық мекенжайымыз : www.ast.ru E-mail: ask@ast.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан и Представитель по приему претензий в

Республике Казахстан — ТОО РДЦ Алматы, г. Алматы.

Қазақстан Республикасына импорттаушы және Қазақстан Республикасында

наразылықтарды қабылдау бойынша өкіл —

«РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3«а», Б литері офіс 1.

Тел.: 8 (727) 251 59 90, 91, факс: 8 (727) 251 59 92 ішкі 107;

E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz, www.book24.kz

Тауар белгісі: «АСТ» Өндірілген жылы: 2023

Өнімнің жарамдылық; мерзімі шектелмеген.

ISBN 978-5-17-158333-0

© Бакаева С. А., Долгорукова Н. М.

© ООО «Издательство АСТ», 2023

ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Задача этой книги — помочь овладеть французским языком самостоятельно, не прибегая к услугам преподавателей. Причем данный курс предполагает, что человек, пройдя его, сможет начать читать и говорить по-французски. И сделать это можно за несколько месяцев, если заниматься регулярно. Разумеется, это только первый этап, и для более глубокого овладения языком понадобятся дальнейшие занятия. Но первый этап, закладывающий некие основы, исключительно важен. И в этом сходятся все специалисты, преподающие иностранный язык. Переучиваться, исправлять неверные навыки, избавляться от укоренившихся в памяти ошибочных представлений всегда тяжело. Настоящее пособие разбито на 18 уроков, в которых есть и базовые грамматические сведения, и небольшие диалоги, и упражнения на закрепление материала. Авторы учебника, имеющие преподавательский опыт, не ставят перед собой цель охватить и разъяснить все сложности и премудрости французского языка. Они предлагают читателю необходимый грамматический и лексический минимум, позволяющий сделать первые шаги к уверенному владению французским.

В самоучителе вы найдете и несколько текстов из французской литературы: сказки Шарля Перро, отрывки из «Тристана и Изольды», две главы из «Собора Парижской Богоматери» Виктора Гюго, а также стихи выдающихся французских поэтов (с русскими переводами). Есть тут и небольшая страноведческая информация.

В конце книги помещено Приложение с дополнительным грамматическим материалом, Словари (в том числе и к помещенным в самоучителе литературным произведениям) и Ключи к упражнениям.

Надеемся, что благодаря этому изданию вы почувствуете вкус к французскому языку и захотите продолжить его изучение.

СОДЕРЖАНИЕ

Урок 1

- Французский алфавит.
- Основные правила чтения.
- Основные понятия грамматики 6

Урок 2

- Личные местоимения.
- Неопределенно-личное местоимение *on*.
- Приветствие, прощание, слова благодарности.
- Глагол. Спряжение глаголов III группы.
- Виды предложений 16

Урок 3

- Неопределенный артикль.
- Предлоги *à / de*. Притяжательные прилагательные.
- Определенный артикль. *Se présenter en français* (Представиться на французском).
- Ma famille* (Моя семья) 29

Урок 4

- Слитный артикль.
- Ближайшее прошедшее время.
- Прилагательные: род и число.
- Причастия.
- Местоимения *у и en* 47

Урок 5

- Ближайшее будущее.
- Обороты *c'est* и *ce sont*.
- Указательные прилагательные.
- Виды вопросительных предложений.
- Инверсия 61

Урок 6

- Le repas* (Еда).
- Частичный артикль.
- Вопросительные предложения: вопросительные слова.
- Императив. *Impératif* 69

Урок 7

- Выпадение частичного артикля при отрицании.
- Конструкция *il y a* (безличный оборот) 79

| | |
|--|-----|
| Урок 8 | |
| Возвратные местоимения. Passé composé (сложное прошедшее время) | 82 |
| Урок 9 | |
| Личные безударные местоимения. Дни недели. Месяцы. Времена года. Les vacances – Каникулы | 88 |
| Урок 10 | |
| Ударные местоимения. Imparfait (Незавершенное прошедшее время). Сравнительная и превосходная степени прилагательных | 96 |
| Урок 11 | |
| Что выбрать: Passé composé или Imparfait ?..... | 105 |
| Урок 12 | |
| Глагол в Futur simple (Будущее время). Tout. Выделительные обороты с'est...qui и ce sont ... qui ... | 109 |
| Урок 13 | |
| Глагол в Plus-que-parfait..... | 117 |
| Урок 14 | |
| Глагол в Passé simple..... | 119 |
| Урок 15 | |
| Познакомься с французской культурой – познакомься с Францией..... | 123 |
| Урок 16 | |
| Formules de politesse. Формулы вежливости..... | 153 |
| Урок 17 | |
| Восемь веков французской поэзии | 156 |
| Урок 18 | |
| Символы Франции. Национальные праздники | 169 |
| ПРИЛОЖЕНИЕ | 178 |
| Неправильные глаголы (Verbes irréguliers) | 178 |
| Словари | 190 |
| КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ | 202 |

Урок 1

Французский алфавит. Основные правила чтения. Основные понятия грамматики

Во французском алфавите 26 букв.

Буквы французского алфавита с русской транскрипцией

| | | | |
|----|--------------------------------------|----|--------------------------------------|
| Aa | [А] | Nn | [ЭН] |
| Bb | [БЭ] | Oo | [О] |
| Cc | [СЭ] | Pp | [ПЭ] |
| Dd | [ДЭ] | Qq | [КЮ] |
| Ee | [Ё] — звук средний между о и ё | Rr | [ЭР] |
| Ff | [ЭФ] | Ss | [ЭС] |
| Gg | [ЖЭ] | Tt | [ТЭ] |
| Hh | [АШ] | Uu | [Ю] — звук средний между у и ю |
| Ii | [И] | Vv | [ВЭ] |
| Jj | [ЖИ] | Ww | [ДУБЛЬ ВЭ] |
| Kk | [КА] | Xx | [ИКС] |
| Ll | [ЭЛЬ] | Yy | [ИГРЕК] |
| Mm | [ЭМ] | Zz | [ЗЭД] |

Что касается фонетической системы, то она насчитывает 36 звуков. (Далее французские звуки передаются средствами международной фонетической

.....

транскрипции: такое обозначение произношения вы найдете практически во всех словарях.)

16 гласных звуков:

[i] — mythe

[e] — café

[ɛ] — père

[a] — maman

[y] — culture

[ø] — feu

[œ] — club

[ə] — revenir

[a:] — phare

[ɔ] — omelette

[o] — pose

[u] — pour

Сюда же входят и **носовые звуки:**

[ã] — volcan

[õ] — flacon

[ɛ̃] — prince

[œ̃] — brun

17 согласных звуков:

[p] — pomme

[b] — banc

[t] — type

[d] — date

[k] — comme

[g] — guerre

[f] — fond

[v] — valise

Быстрый французский

[s] — sorte
[z] — zéro
[ʃ] — charme
[ʒ] — mage
[m] — métro
[n] — nappe
[l] — lampe
[r] — rampe
[ʁ] — champagne

Особенностью французского языка является то, что в нем есть три полугласных звука (они также могут быть названы полусогласными):

[j] — pieu
[w] — trois
[ç] — duel

Основные правила чтения

1. Ударение во французском слове всегда падает на последний слог:

palace
cavalcade
Natacha
intéressant

2. Двойные согласные читаются как одинарные:

elle
colonne
prouesse
enveloppe

3. Буква **e** на конце слов обычно не читается:

revanche
belle
chandelle

.....

somme
pomme
contre
comme
visage
balle
jaune

4. Согласные **d, t, p, s, z, x** на конце слова обычно не читаются:

tard
forêt
trop
Paris
nez
paix

5. Гласный звук, стоящий перед произносимыми согласными **r, z, v, g** и группой согласных **vr** на конце слова, долгий:

mage [ma:ʒ]
pire [pi:r]
mur [my:r]
pour [pu:r]
dur [dy:r]
parure [paʁy:r]
gaze [ga:z]
grave [gra:v]
pauvre [po:vʁ]

6. Буква **c** после гласных переднего ряда **e, i, y** читается как [s], например, в словах **ce, cire, cygne**, а после гласных заднего ряда **a, o, u** (при их произнесении язык оттягивается к задней части полости рта, а кончик его всегда опущен вниз) и согласных эта буква произносится как [k]: **car, comme, cube**. На

конец слов она также читается как [k]: **Marc** [mark], **parc** [park].

7. Буква **g** после гласных **e, i, y** читается как [ʒ], например, в словах **germe, girafe, gymnastique**, а после гласных **a, o, u** и согласных как [g]: **gare, gomme, guerre**.

Диакритические знаки

Диакритический знак — это надстрочный (или подстрочный) знак (accent). Во французском языке используются 5 диакритических знаков:

1) accent aigu [аксантик эгю]: **é** — самый частый диакритический знак французского языка, который ставится только над одной буквой **e**;

2) accent grave (аксан грав): **è, à, ù** — поставленный над последними двумя буквами, он не влияет на качество звука и играет лишь смысловоразличительную роль. Accent grave ставится в некоторых словах, которые пишутся одинаково, но имеют разное значение. Для того чтобы отделить:

- предлог **à** (имеющий разные значения) от глагола **avoir** в 3 лице (il **a** — он имеет),

- наречие **où** (где, куда) от союза **ou** (или),

- наречие **là** (там, туда) от определенного артикля женского рода **la**,

- предлог **dès** (с, от) от неопределенного артикля во множественном числе **des**;

3) accent circonflexe (аксан сирконфлекс): **ê, â, ô, î, û** — в первых трех случаях влияет на произношение гласных, в последних двух пишется по традиции

.....
 вместо исчезнувших в ходе исторического развития языка букв;

4) *tréma* (трема): **ë, ï, ü, ÿ** — показывает, что в данном случае не происходит образования дифтонга или другого звука;

5) *cédille* (седий): **ç** — ставится только под буквой **c**, указывает на то, что она читается как [s], независимо от следующей за ней буквы.

Апостроф (*apostrophe*) во французском языке указывает на опущение гласного перед другим гласным или перед немым **h**: **l'élève, l'homme, c'est, qu'elle, j'aime, tu t'appelles**. Чаще всего выпадение гласной мы встречаем в словах **de, ne, que, ce, se**, а также в артиклях.

Основные понятия грамматики

Кое-что об артиклях и существительных

Особенностью французского языка, в отличие от русского, является то, что перед существительным чаще всего стоит артикль. Артикль выражает род и число слова, к которому он относится. Артикли бывают определенными (**le, la, les**) и неопределенными (**un, une, des**).

le, un — артикли мужского рода,

la, une — артикли женского рода,

les, des — артикли для существительных во множественном числе.

Быстрый французский

В словарях буква *m*, стоящая после слова, указывает на мужской род, *f* — на женский род, сокращение *pl* (*pluriel*) — на множественное число.

Кроме артикля показателем множественного числа существительного чаще всего является окончание **-s**:
femme — femmes,
livre — livres.

Имена существительные, оканчивающиеся на **-s**, **-x**, **-z**, во множественном числе не изменяются:
un fils — des fils,
une voix — des voix,
un nez — des nez.

Существительные, оканчивающиеся на **-au**, **-eau**, **-eu**, имеют во множественном числе окончание **-x**:
un drapeau — des drapeaux,
un jeu — des jeux.

Некоторые существительные мужского рода, оканчивающиеся на **-ou**, имеют во множественном числе окончание **-x**:
un chou — des choux,
un joujou — des joujoux,
un genou — des genoux.

Существительные мужского рода, оканчивающиеся на **-al**, имеют во множественном числе окончание **-aux**:
un canal — des canaux,
un général — des généraux,
un cheval — des chevaux.

Исключение:

le bal, le carnaval, le festival
les bals, les carnivals, les festivals.

Прилагательные согласуются в роде и числе с существительным, к которому они относятся. Чаще всего признаком множественного числа прилагательных является конечное неизменяемое **-s**:

la jeune fille — les jeunes filles.

Немного о глаголе

Глаголы также согласуются с существительным или личным местоимением в роде и числе. Каждый глагол имеет свою парадигму спряжения, которая зависит от группы, к которой данный глагол относится.

Все французские глаголы делятся на 3 группы

Глаголы I группы оканчиваются на **-er**, такие как **donner, manger**, имеют регулярное спряжение и следующие окончания в *Présent de l'Indicatif* (настоящее время изъявительного наклонения), которые добавляются к основе:

| | |
|------|------|
| -e | -ons |
| -es | -ez |
| -e - | -ent |

Глаголы II группы оканчиваются на **-ir**, такие как **finir, agir**, также имеют регулярное спряжение и следующие окончания в *Présent de l'Indicatif*, которые добавляются к основе:

| | |
|-----|---------|
| -is | -issons |
| -is | -issez |
| -it | -issent |

К III группе относятся все глаголы, имеющие нерегулярное спряжение, их поэтому называют непра-

Быстрый французский

вильными (и спряжение подобных глаголов придется выучить наизусть).

Глаголы во французском языке неизменно сопровождаются личным местоимением (или существительным), который в повествовательном предложении всегда стоит перед глаголом.

Есть личные местоимения единственного числа:

je — я,
tu — ты,
il — он,
elle — она

и местоимения множественного числа:

nous — мы,
vous — вы,

ils — они (когда речь идет об одушевленных и неодушевленных существительных мужского рода, а также о группе лиц или предметов с разной родовой принадлежностью)

elles — они (только если имеются в виду одушевленные и неодушевленные существительные женского рода).

Предварительные сведения о временах глагола

Настоящее время во французском языке употребляется для выражения постоянного или актуального действия. Также есть ряд времен, выражающих уже совершенные в прошлом действия и действия,

.....
которые совершаются в будущем. Времен во французском языке больше, чем в русском. Их делят на простые и сложные.

Простые времена образуются без вспомогательного глагола, сложные — с помощью вспомогательного глагола.

Вспомогательных глаголов 4: **avoir, être, aller и venir**. Последние два употребляются для образования времен группы **immédiat** — ближайшего прошедшего (**venir**) и ближайшего будущего (**aller**). Остальные сложные времена строятся при помощи **avoir** или **être**, стоящих в определенном времени.

Краткий перечень времен французского языка (изъявительное наклонение):

Простые времена

Présent (для обозначения настоящего времени), **Futur simple** (простое будущее время), **Imparfait** (прошедшее незавершенное время)

Сложные времена

Passé composé (сложное прошедшее время), **Futur immédiat** (ближайшее будущее время), **Passé immédiat** (ближайшее прошедшее время), **Plus-que-parfait** (предпрошедшее время)

Урок 2

**Личные местоимения.
Неопределенно-личное
местоимение *on*. Приветствие,
прощание, знакомство,
слова благодарности. Глагол.
Спряжение глаголов III группы.
Виды предложений**

Словарь раздела

aller (*je vais, nous allons*) — идти (я иду, мы идем)

aujourd'hui — сегодня

beau, belle — красивый, -ая

bientôt — скоро

demain — завтра

être fatigué — быть уставшим

femme *f* — жена, женщина

habiter — жить, проживать

hier — вчера

journal *m* — газета

lire — читать

mère *f* — мать

parler — говорить, разговаривать; **parler bas** — гово-
рить тихо

pomme *f* — яблоко

préparer — готовить

sœur *f* — сестра

sonner — звонить